

Franz Albert Aepinus

**In Nomine SS. Ac Individiae Trinitatis Qve ... Ego Franciscus Albertus AEpinus, ...  
Academiæ Rector, Solenni Hoc Publico Qve Programmate significo, ABS ...  
Rostochiensium Senatu ... Zachariæ Grapii ... vacantem ... Joh. Christiano  
Burgmanno ... 16. Jul. ... MDCCXXX ...**

Rostock: Typis Io. Iacob. Adleri, 1730

<http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn1049608429>

Druck    Freier  Zugang





Bibl.

Schol. Cathedr.

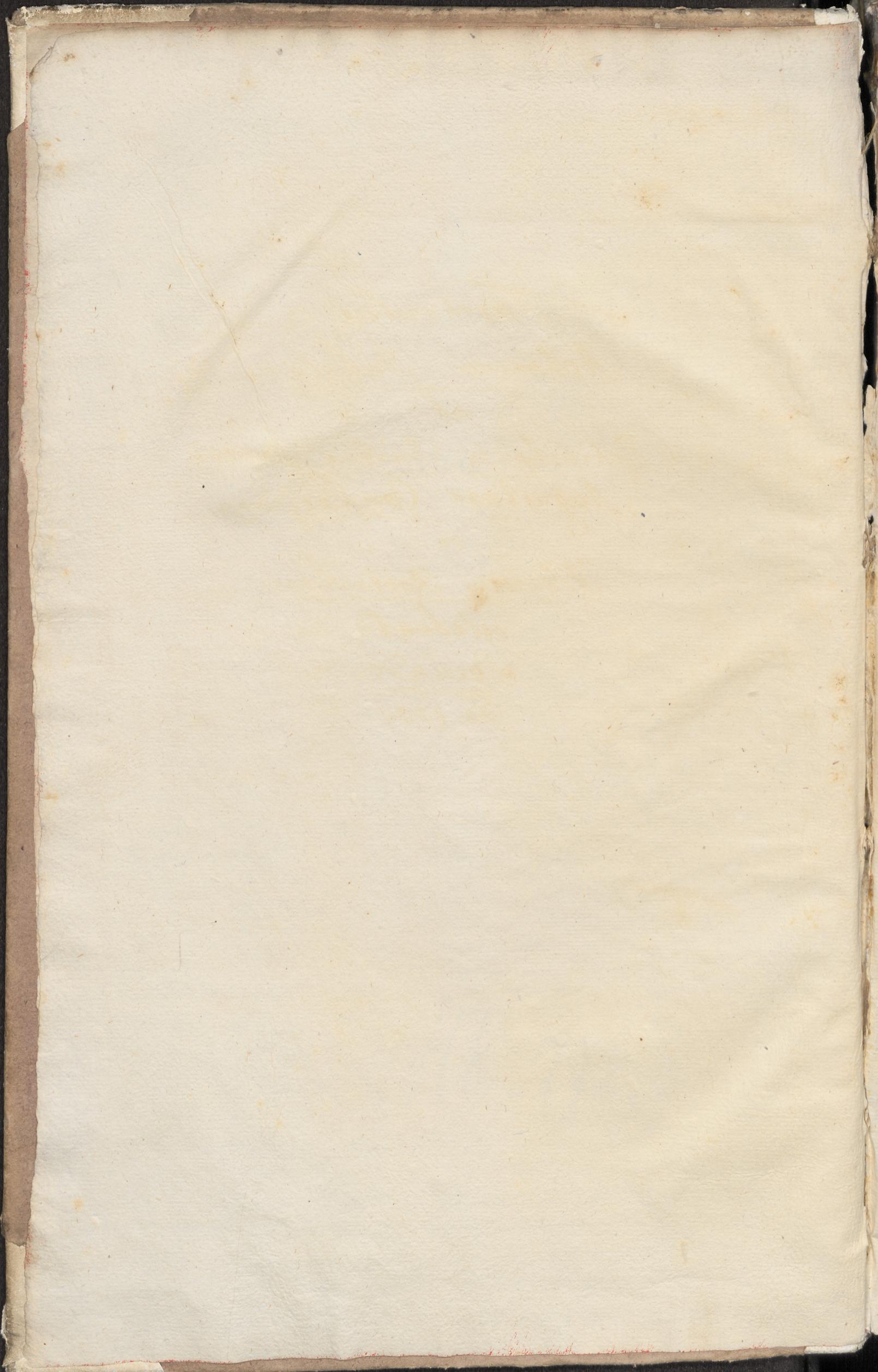
Iustitiae

1836.

Mk. 7775<sup>a</sup>

~~Mk. 7775~~





Fasciculus  
Actorum Jubilæi,  
ab  
Exhibita in Comitiis Imperij  
Augustana Confessione,  
in  
Academia Rostochiensi  
celebrati,  
Secundi.  
anno 1730.

revised  
initial work

*regal* *divine* *spirit*  
*enlightened* *wise*



*missouri* in *robinson*

W. H. D.

*Haworth*

Oct 11 1911

IN NOMINE S. S. AC INDIVIDUÆ TRINITATIS,

QVÆ

Infinitæ suæ Majestatis in gloriam,

In Publicæ Literariæ Rei bonum,

Universitatis Varniacæ, & Ampliss. in illa FCtatis Philosophicæ decoramentum  
bonarum Literarum emolumenntum, earundemque Studiosorum commodum,  
id ipsum vergere faxit!

EGO

# FRANCISCUS ALBERTUS ÆPINUS,

S. S. Th. D. & Prof. Ducal. Publ. hodie FCtatis ejusd. Decanus, &

ACADEMIÆ RECTOR,

SOLENNI HOC PUBLICO QVE PROGRAMMATE

significo,

ABS

AMPLISSIMO, PRÆ-NOBILISSIMO, PRUDENTISSIONE QVE

# ROSTOCHIENSIMUM SENATU,

COMPATRONO ACADEMIÆ MUNIFICENTISSIMO,

PROFESSIONEM TRANSCENDENTALIS PHILOSOPHIÆ,  
quam METAPHYSICAM dicunt, ORDINARIAM,

inde à

Viri de Universitate nostra pariter ac Ecclesia meritissimi, dudumque jam beatè Defuncti,

MAXIME REVER. qvondam, EXCELLENTISSL. & AMPLISS.

# DN. ZACHARIAE GRAPPI,

S. Th. D. Prof. Publ. Ord. ac Concionis Jacobææ Archi-Diaconi Fidelissimi,  
à Philosophica ad Theologicam FCtatem transitu

vacantem,

AD AMPLISSIMI COLLEGII SENATORII NOMINATIONEM,

VIRO SUMME REVERENDO, AMPLISSIMO & EXCELLENTISSLIMO,

DOMINO

# JOH. CHRISTIANO BURGMANNO,

Phil. ac Theol. Doctori Fulgidissimo, nec nō ad ædem Spiritus S. Pastori optimè merito,

Fautori & Amico nostrodudum æstumatissimo,

rite nuper collatam:

E UNDE QVE,

Prælaudatum in Collegium Professorum Senatorium jam jam receptum,

hoc sibi demandatum munus

Patrio per vetusto more modoque,

SOLENNI ATQVE PUBLICO SERMONE AUSPICALI,

habitâ præsentium Secularium solennium Jubilæorum ratione,

PRIMORUM VERITATIS EVANGELICÆ CONFESSORUM, EORUMQUE SUCCESSORUM METAPHYSICA;

AD COLLOQUIUM USQVE RATISBONENSE,

horâ X. d. 18. curr. Mensis Julii, Anno 16 exhibita Augustana Confessione CC.

IN ACROATERIO ACADEMICO,

aggressurum esse.

AD QVEM IGITUR INTRODUCTIONIS ACTUM

exoptatissimâ suâ præfentia cohonestandum splendidioremque reddendum

TAM ACADEMIÆ, QVAM CIVITATIS MAGISTRATUM AMPLISSIMUM,

FACULTATUM OMNIUM DOCTORES PRÆ-NOBILISSIMOS, FIDELISSIMOS IN VINEA DOMINI COOPERARIOS,

ARTIUM & PHILOSOPHIÆ MAGISTROS PRÆ-CLARISSIMOS, GENEROSOS NOBILISSIMOSQUE BONARUM LITERARUM CULTORES,

ut & LITERATORUM SIVE PATRONOS SIVE FAUTORES & AMICOS, PRO CUJUSQUE STATU AC DIGNITATE, MAXIME COLENDOS,

ex officio quidem;

at, quo fieri potest, omni meliori modo,

officiofissimâ studiis meque

convoco ac invito.

P. P. SUB SIGILLO RECTORATUS ACADEM. d. 16. Jul. Domini VI. p. Trin. Anno R. S. MDCCXXX.

ROSTOCHII, Typis IO. IACOB. ADLERİ, SERENISSIMI PRINCIPIS & ACAD. Typographi.

IN MONTE 2. 2. AD TITULUM ETATIUM  
TITULUS QM. JESUS IN GLOST.  
Dicitur Iustus Regis Porcius  
Petrus Propterea eum quoniam dicitur  
Iustus Regis Porcius.

BRAGISCA ALBERTUS AEPINUS  
ACADEMICUS RECTOR  
ZEGENIA HOD PUGLICE QNE ALLEGRA  
IMPRESSIO. PRAT. NOV. 1711.

UTRUM MELIOR CITO R  
PRAEFACTA AHO DNI.

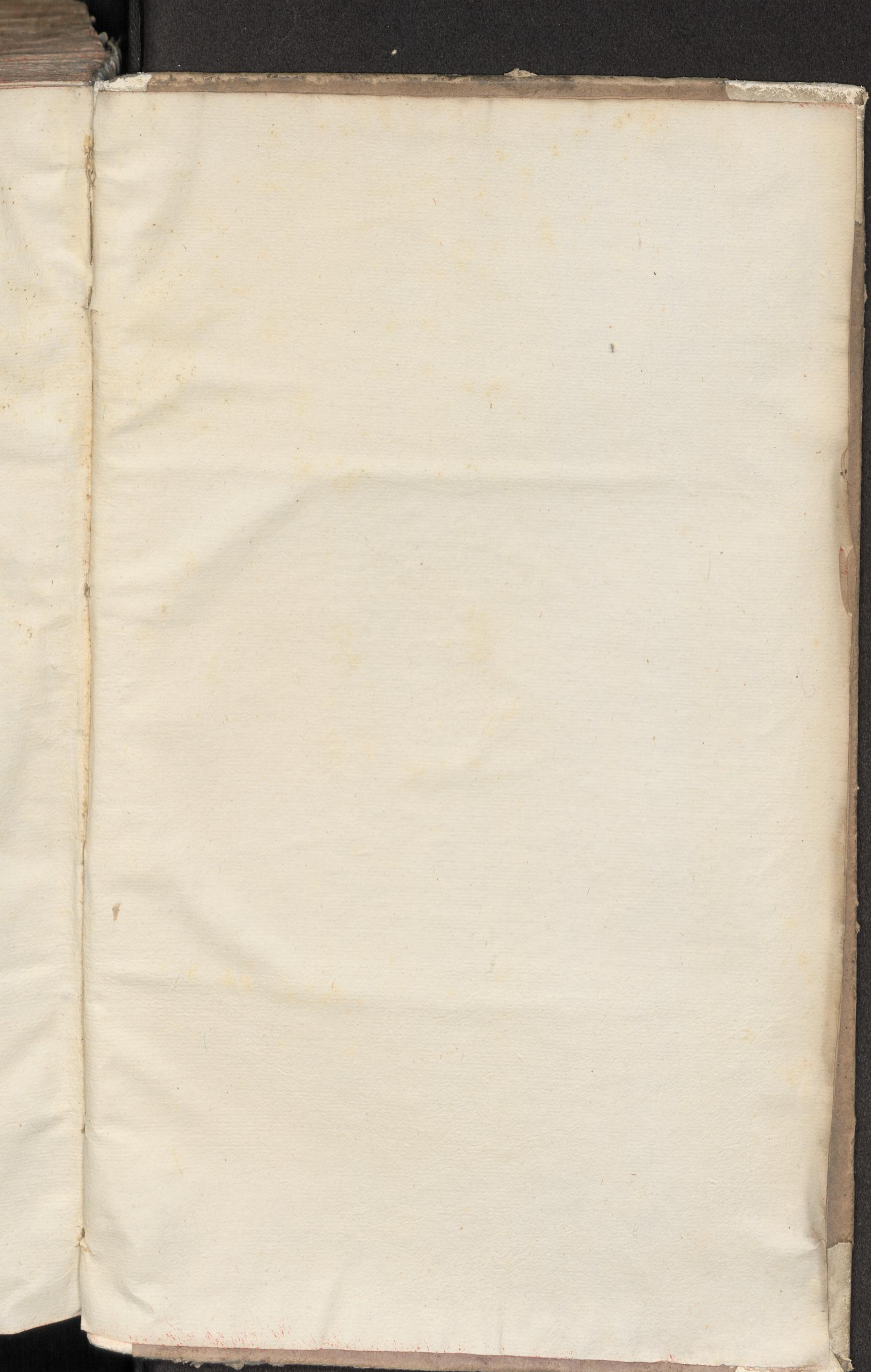
ARO SUMPTUOSISSIMA  
S. T. D. B. 1711. Q. 1711.

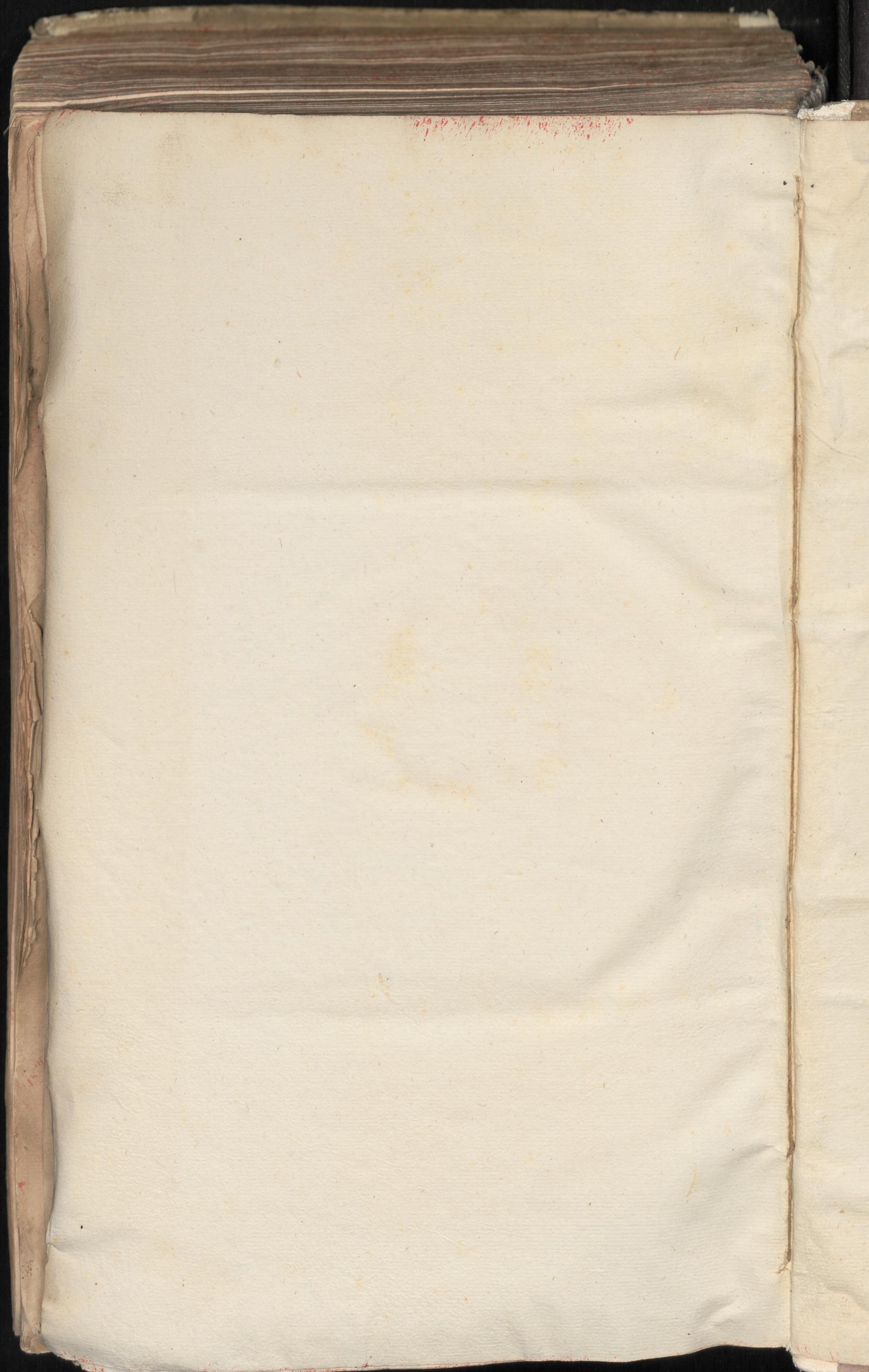
HOC CHRISSIANA  
FUNDAT.

PROMERITATIS EVANGELICAE CONSTITUTIO  
IN ACADEMIA ROSTOCKENSIS  
AD GEMINATAM  
TAT AGADIMET. Q. 1711.

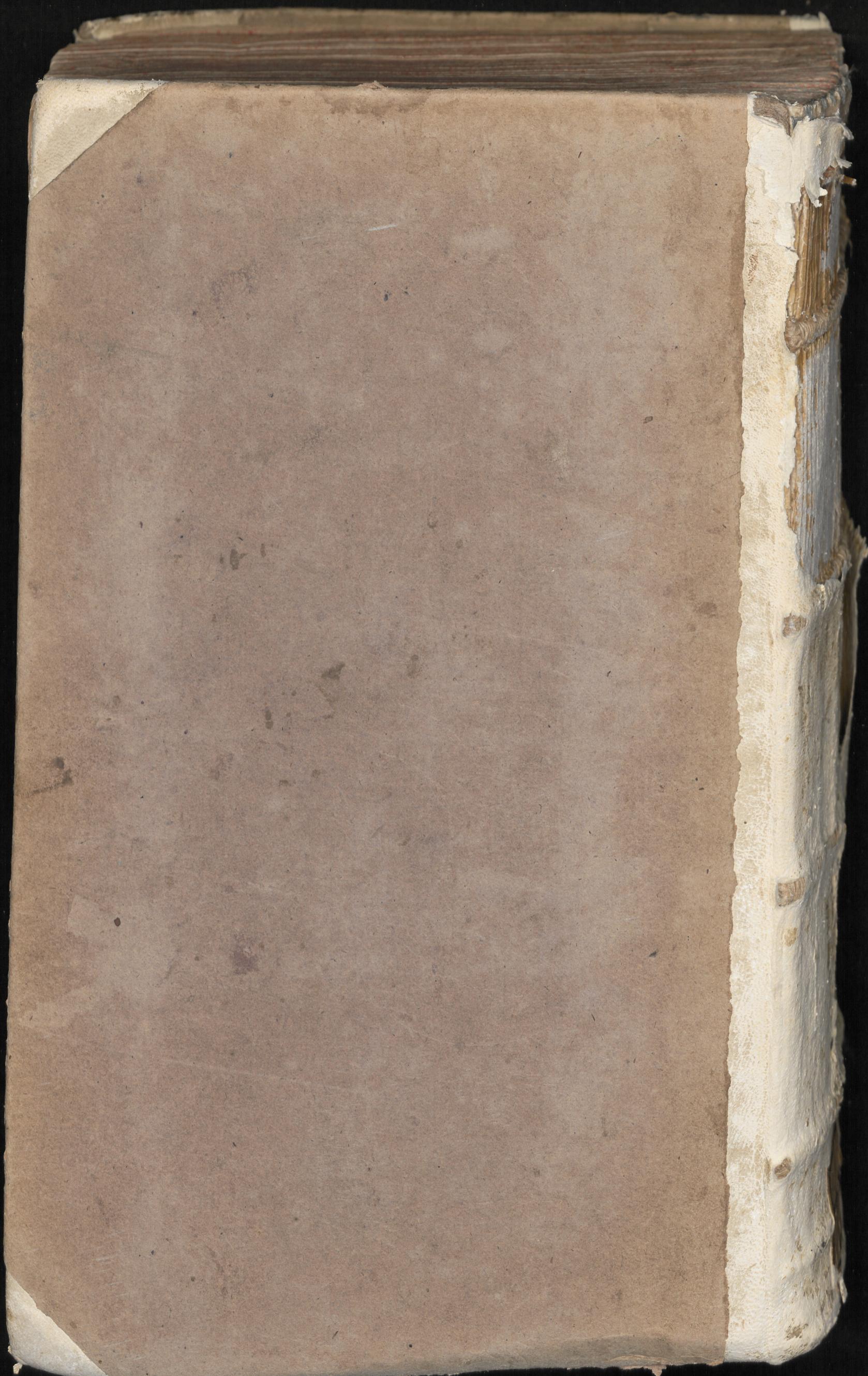
LAUDATUM OMNIBUS Q. 1711.

46.





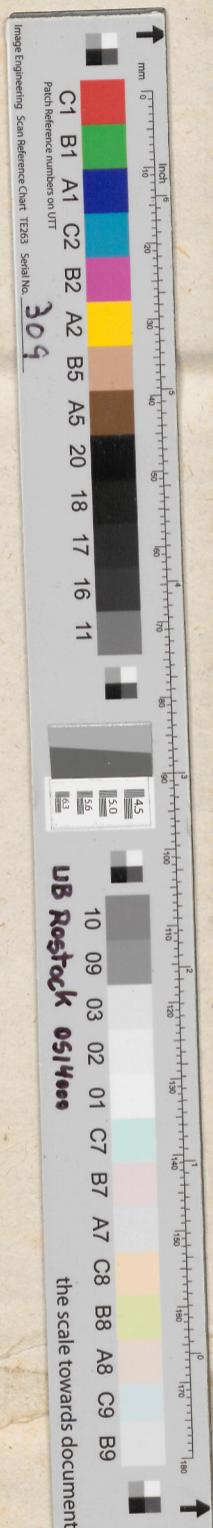




chiel, Hosea, Joël, Amos, Obadja, Micha, Nahum, Zephania, Haggæus & Malachias : quia reliqui libri Biblici præcedentibus annis jam translati prodierant. At Lutherus A. 1530. Coburgo d. 19 Jun. ad Conradum Cordatum, & d. 25. Junii, qui ipse exhibitæ Augustanæ Confessionis dies fuit, ad Nic. Hausmannum in epistolis Collectionis nouæ epistolarum Lutheri Buddeanæ n. 125, 128. & p. 107, 110. scribit: *Ego satis ualeo DEI gratia & vestris precibus, & licet me Sathan impedierit aliquot hebdomadibus capit is ussurro, tamen Hieremiam verti in Germanicam linguam.* Restat, ex Prophetis scil. majoribus, Ezechiel, quem aggrediar. Ergo Danielem antea jam absoluit, qui & hoc ipso anno editus est. Epistola autem Lutheri A. 1530. d. 15. Aug. Coburgo ad Philipp. Melanchthonem data, quæ in Collectione illa sub n. 165. p. 183 seq. & Tom. V. Altenb. f. 248, b. legitur, hæc subministrat verba, in B. J. F. Mayeri Hist. Vers. Lutheri p. 14. etiam prolata: *Ezechielem posui, interim minores Prophetas verto, & in hebdomade illa absoluam DEO volente, supereft enim Haggaus tantum & Malachias.* Ergo Megalander tempore inter d. 25. Jun. & d. 15. Aug. ejus anni interjecto vertit Hoseam, Joëlem, Amosum, Obadjam, Micham, Nahumum & Zephanjam. Sed eodem adhuc anno lucem aspexit Ezechiel. Ex quibus efficitur, B. Lutherum Versionis Bibliorum Germanicæ finem fecisse in autumno anni 1530.

## §. VI.

Non autem ita versatus est in hoc opere Vir Optimus, vt alii ab eo dictatata exciperent, sed Versionem suam ipse mandauit literis, & sua manu scriptam typographis tradidit. Testantur id reliquæ nonnullæ manuscriptorum Lutheri in Bibliothecis cum publicis tum priuatis thesauri instar asseruatæ. Etenim Parens meus haud paruam Versionis Biblicæ Lutheri partem ejus manu scriptam in Bibliotheca Regia Berolinensi A. 1694. a Bibliothecario h. t. Electorali Ern. Sigism. Crellio, sibi monstrari meminit: quamuis monstrata vere fuisse Lutheri non vt indubitatum affirmare possit, cum



nam omnin causa, cui verba Propdam esse levideetur exp XXIX, 13. tuta tamen & successit Ego modo rebus mod reducere c malam part in sequente mile hic du prædicto, tam altitud est promis

cum Lutheri habuerit. louii Præloq omnes Prophet translationis e habeo, easque usum esse Typa veneratione su ne elaborarit, redderet; siqu ret, quibus ac gellis quonda Catalogo Bib ter scripta rati describitur Cap. VII. 10. paratum. Cum v. in hoc autog recepta. Huju Henr. Goetz cis asseruatæ rimi Mayeri qu bravit Joh. Gor Dissertatione d glico, & Latin ieri verba su quam accurate VII. Hosea, ipsum seruat L grasse vero ex Bibliothec tinet fragme uium & May iam alii libri Album in Bi